



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

SED

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)



**SECOLETTO.** dim. m. DI SÈCOLO. Seculozinho, pequeno século.

**SÈCOLO.** f. m. Seculo, espaço de tempo de cem annos, ou revoluções solares.

*Sècolo.* Seculo, idade, tempo; indeterminadamente fallando-se.

*Sècolo.* Mundo, século, cousas mundanas, tempo presente.

*U' ingegni de' primi sècoli.* Os engenhos dos primeiros séculos: *Primarum statum ingenia.*

*Esser fuor del sècolo.* Ser louco, demente, mentecapto, ter o juízo, o entendimento perdido: *Apud se non esse.*

*Cavar del sècolo.* Fazer perder o juízo, o entendimento.

**SECOLEI.** } Com ella.

**SECOLUI.** } Com elle.

**SECOMEDESIMA.** } Comfigo mesmo, com ella  
**SECOMEDESIMO.** } mesma, com elle mesmo.

**SECONDA.** f. f. Segundas, ou Derradeiras, parias, membrana, em que está embrulhado o feto, e que fahê da madre de huma mulher depois do nascimento do feto. Termo Anatomico.

*Seconda.* Corrente do rio.

*Andar a sèconda de' fiumi.* Seguir a corrente dos rios; navegar pela corrente: *Secundo flumine ire.*

*Andar a sèconda ad alcuno.* Obsequiar, condescender, ir com a vontade de alguém, ser indulgente.

**SECONDAMENTE.** adv. Segundamente, em segundo lugar, depois.

**SECONDAMENTECHÈ.** adv. Segundo que, assim como.

**SECONDARE.** v. a. Segundar, seguir, ir depois em segundo lugar, assim no fallar, como no movimento.

*Secondare.* no fig. Secundar, seguir o gosto, obsequiar, comprazer.

*Secondare il piacer d' amore.* Seguir o gosto, o prazer de amor.

*Secondare le voglie di alcuno.* Favorecer, condescender com as vontades de alguém, contemporizar: *Suffragari cupiditati alienius.*

*Secondare.* Secundar, prosperar, favorecer, felicitar, encher de bens, fazer ditoso, e afortunado.

*Secondare.* Ir, navegar, ao som d'agua, pela corrente da agua: *Secundo flumine navigare.*

**SECONDARIAMENTE.** adv. Segundariamente, em segundo lugar, segundamente, depois.

**SECONDARIO.** adj. m. RIA. f. Segundario, da segunda ordem, que occupa o segundo lugar, que succede depois do primeiro.

**SECONDARIO.** adv. Segundariamente, no segundo lugar, segundamente, depois.

**SECONDINA.** f. f. Segundas, ou Derradeiras, parias, aquella membrana unida, e compacta, que fahê do corpo ás mulheres que parem, depois do parto, a qual tambem se chama **SECONDA.** v.

**SECONDO.** adj. m. DA. f. Segundo, que segue immediatamente o primeiro.

*Secundo genito.* Secundo-genito. Gerado em segundo lugar.

*Secunda mensa.* Doces, frutas, que se põem na meza.

*Secundo.* Favoravel, propicio, próspero, afortunado, ditoso, feliz, fausto, fecundo.

*Secundo.* Inferior.

*L' alte ricchezze a null' altre seconde.* As altas riquezas a nenhuma outras inferiores.

*A nullo altro secundo.* A ninguem inferior: *Haud ulli secundus.*

**SECONDO.** adv. Segundamente, em segundo lugar, segundariamente, depois.

*Città la più famosa secundo Roma.* A Cidade a mais famosa depois de Roma.

*Secundo.* v. *Secondochè.*

*Secundo ho potuto comprendere.* Segundo pude comprehendere.

hender, conforme pude alcançar com a conjectura: *Quantum conicere licuit; ut potui conjectura assequi.*

**SECONDO.** Preposição, que se ajunta ao accusativo.

Segundo, conforme, seguindo.

*Secundo il suo desiderio.* Conforme o seu desejo.

*Secundo il tempo.* Segundo o tempo, em razão do tempo.

*Secundo me.* Em quanto a mim, segundo penso, conforme imagino, segundo o meu parecer.

*Secundo.* v. *Per.*

**SECONDO.** f. m. Segundo, a sexagesima parte de hum minuto. Termo Astrologico.

**SECONDOCHE.** adv. Segundo que, conforme que, assim como.

**SECONDO GENITO.** f. e adj. m. TA. f. Segundo-genito, irmão segundo, irmã segunda, filho, ou filha, que nasceo depois do primeiro.

**SECO-STESSA.** } Comfigo mesma, comfigo mes-  
**SECO-STESSO.** } mo.

**SECRETA.** f. f. Secreta, commua, privada, lugar secreto, cloaca, necessaria.

**SECRETAMENTE.** adv. Secretamente, em segredo, occultamente.

\* **SECRETANO.** f. m. Confidente, familiar, intimo, intrinseco amigo.

**SECRETARIO.** f. m. Secretario, official, que participa dos segredos de seu amo, e que expede cartas em seu nome.

*Secretario.* no fig. Secretario, confidente.

**SECRETISSIMAMENTE.** adv. sup. Secretissimamente, em grande segredo.

**SECRETISSIMO.** sup. m. MA. f. Secretissimo, muito occulto.

**SECRETO.** adj. m. TA. f. Secreto, occulto, ignorado, sabido por poucas, ou nenhumaes pessoas.

*Secreto.* Secreto, fiel, que guarda o segredo.

**SECRETO.** f. m. v. **SEGRETO.** Segredo.

**SECREZIONE.** f. f. Secreção, separação de hum liquido de outro liquido. Termo de Medicina.

**SÈCOLO.** v. **SÈCOLO.**

**SECURAMENTE.** adv. Seguramente, certamente, sem dúvida.

*Securamente.* Seguramente, em segurança, firmemente.

\* **SECURANZA.** f. f. Segurança; a acção de segurar, ou de se segurar.

\* *Securansa.* Segurança, certeza.

\* **SECURARE,** } v. } **ASSICURARE.**

\* **SECURARSI.** } } **ASSICURARSI.**

\* **SECURATO.** } } **ASSICURATO.**

**SECURE.** v. **ACCETTA.**

**SECURIDIA.** f. f. Fava de lobo, planta.

**SECURISSIMAMENTE.** adv. sup. Segurissimamente, com bastante certeza.

*Securissimamente.* Segurissimamente, com a maior segurança que he possivel.

\* **SECURITÀ.** } v. } **SICURITÀ.**

\* **SECURITADE.** } } **SICURITADE.**

\* **SECURITATE.** } } **SICURITATE.**

**SECURO.** adj. m. RA. f. Seguro, que está em segurança.

*Securo.* Seguro, certo.

**SECURO.** adv. Seguramente, sem dúvida, certamente, infallivelmente.

\* **SECUZIONE.** v. **ESECUZIONE.**

## S E D

**SED.** Conjuncção condicional. Se.

**SEDANO.** f. m. Perrixil de alagôa, de planta hortense.

**SEDARE.** v. a. Aquietar, apaziguar, tranquillizar, adoçar, pôr quieto, acalmar, applacar, mitigar, abrandar. Pal. Lat.

**SEDARSI.** v. n. p. Aquietar-se, apaziguar-se, tranquillizar-se, adoçar-se, pôr-se quieto.

**SEDATAMENTE.** adv. Socegradamente, com quietação, tranquillamente, pacificamente.



**SEDATO.** adj. m. TA. f. Aquietado, applacado, focgado, tranquillizado, posto quieto, acalmado, mitigado, adoçado.

**SEDATORE.** v. m. Aquietador, applacador; o que aquietava.

**SEDATRICE.** v. f. Aquietadora, applacadora; a que aquietava.

**SEDE.** f. f. Sede, cadeira, banco, assento, tudo aquilo, que serve para se assentar.  
*Sede.* Habitação, região, morada.  
*Nella sede del fuoco.* Na região do fogo.

**SEDECI.** v. SEDICI.

**SEDECIMO.** adj. m. MA. f. Decimo sexto. Nome numeral ordinativo.

**SEDENTARIO.** adj. m. RIA. f. Sedentario, que está sempre sentado, e em descanso, que faz pouco exercicio do corpo.  
*Vita sedentaria.* Vida sedentaria: *Umbratilis, sedentaria vita.*

**SEDENTE.** p. a. m. f. Que se assenta, assentando-se.

**SEDÈRE.** f. m. Assento, parte do corpo, em que se está sentado.  
*Sedère.* Assento, as nadegas, o cú, a parte posterior do corpo.

**SEDERE.** v. n. Sentar-se, assentar-se, estar sentado, descansar.  
*Sedère in sedia.* Assentar-se, estar sentado em huma cadeira.  
*Sedère insieme.* Estar assentado juntamente.  
*Sedère assai, o lungo tempo.* Estar muito tempo assentado.  
*Sedère vicino.* Estar assentado vizinho, ao pé.  
*Sedère a man destra.* Assentar-se, estar sentado á mão direita.  
*Sedère a man sinistra.* Sentar-se á mão esquerda, estar sentado da parte esquerda.  
*Sedère oziosamente.* Estar ociosamente assentado.  
*Sedère a tavola.* Sentar-se á meza.  
*Porfi a sedere.* Ir-se assentar.  
*Rimetterfi a sedere.* Tornar-se a ir sentar; assentar-se outra vez.  
*Sedere.* Estar de assento, de morada, residir.  
*Porfi a sedere.* Descançar, tomar descanso.  
*Sedere pro tribunali.* Occupar o lugar de Juiz, estar em lugar eminente; porém he proprio dos Juizes quando sentençaõ.  
*Sedere a scranna.* v. *Scranna.*  
*Sedere.* Reinar; se diz dos Principes, e dos Magistrados; e principalmente dos Papas.  
*Sedere.* Residir, occupar o Magistrado, exercer algum officio, ou occupação.  
*Chi ben siede, mal pensa.* Prov. As riquezas muitas vezes desordenão os nossos costumes: *Felicitas agentes male cogitant: Felicitas sana mente homines excutit.*  
*Sedete che dovete esser stracco.* Sentai-vos, que vinde cansado; politico modo, com que se falla a quem chega de longe.

**SEDIA.** f. f. Cadeira, assento.  
*Sedia.* Descanço, repouso.  
*Sedia:* os Antigos declinãrão no numero plural *Sediora.*  
*Sedia portatile.* Cadeira portatil.  
*Sedia.* Cadeira, throno; por excellencia se diz do lugar onde residem os Principes.  
*Sedia Regale.* Cadeira Real, throno.  
*Sedia.* Cadeira, o bom lugar, e o mais proprio para se achar, ou entreter alguma cousa.  
*Era sedia della guerra.* Era theatro da guerra.  
*Sedia.* Principado.  
*Sedia Apostolica.* Sede Apostolica.  
*Sedia vacante.* Sé vacante.

**SEDICESIMO.** adj. m. MA. f. Decimo sexto. Nome numeral ordinal; tambem ás vezes he substantivo.

**SEDICI.** f. m. Dezeses, nome numeral.  
*Sedici volte.* Dezeses vezes.

*A sedici a sedici.* Aos dezeseis, de dezeseis em dezeseis.

**SEDICIANGOLARE.** adj. m. f. Que tem dezeseis angulos.

**SEDILE.** f. m. Assento, cadeira.  
*Sedile.* Madeiros, páos, sobre que se põem os toneis.

**SEDIMENTO.** f. m. Pé, borra, fézes, parte espessa dos humores, e dos licores, que assentão, e cahem no fundo dos vasos.

**SEDIMENTOSO.** adj. m. SA. f. Cheio de borra, de fézes, e de pé.

**SEDIO.** v. SÈGGIO.

**SEDITORE.** v. m. Aquelle, que está assentado.

**SEDIZIONE.** f. f. Sedição, alvoroto, sublevação, motim, revolta, tumulto popular contra a authoridade legitima, desunião do povo.  
*Capo di sedizioni.* Cabeça, chefe de motins, de fedições, e de tumultos.  
*Sedizione.* no fig. Sedição, perturbação, combate, divisão das paixões.

**SEDIZIOSAMENTE.** adv. Sediciosamente, com sedição, de hum modo sedicioso, amotinadamente, revoltosamente.

**SEDIZIOSISSIMO.** sup. m. MA. f. Sediciosissimo, muito revoltoso.

**SEDIZIOSO.** adj. m. SA. f. Sedicioso, amotinador, revoltoso, alvorotador, que ama, e causa as sedições, que he perturbador do fozego público; escandaloso.

**SEDOTTO.** adj. m. TA. f. Seduzido, enganado, impellido com engano, corrompido, sublevado.

**SEDUCENTE.** p. a. m. f. Que seduz, seduzindo.

**SEDUCIBILE.** adj. m. f. Seduzivel, enganavel, corrompivel; que se pôde seduzir.

**SEDUCIMENTO.** f. m. Sedução, engano, corrupção; a acção de seduzir, ou de se seduzir.

**SEDUCITORE.** v. m. Seductor, ou seduzidor, enganador, o que seduz.

**SEDUCITRICE.** v. f. Seductora, ou seduzidora, enganadora, a que seduz.

**SEDULITA.** } Cuidado, attenção, frequen-  
**SEDULIDADE.** } cia, applicação excessiva, ex-  
**SEDULITATE.** f. f. } actidão. Pal. Lat.

**SEDURRE.** v. a. Seduzir, enganar, corromper, distrahir, apartar alguém com engano do bem para o mal.

**SEDUTO.** adj. m. TA. f. Sentado, assentado.

**SEDUTTA.** v. SEDUZIONE. Sedução.

**SEDUTTORE.** v. m. Seductor, enganador, o que seduz.

**SEDUTTRICE.** v. f. Seductora, enganadora, a que seduz.

**SEDUZIONE.** f. f. Sedução, engano; a acção de seduzir, ou de se seduzir.

S E G

**SEGA.** f. f. Serra, instrumento de ferro dentado.  
*A modo di sega.* Ao modo, pelo feitiço de serra.  
*Sega.* Qualidade de imposição, de tributo assim chamado.

*Sega da segare il grano.* Foíce.

**SEGABILE.** adj. m. f. Serravel, que se pôde serrar.  
*Segabile.* Que pôde serrar.

\* **SEGACE.** v. **SAGACE.**

\* **SEGACEMENTE.** v. **SAGACEMENTE.**

\* **SEGACITA.** } v. } **SAGACITÀ.**  
\* **SEGACITADE.** } } **SAGACITADE.**  
\* **SEGACITATE.** } } **SAGACITATE.**

**SÉGALA.** f. f. }  
**SÉGALE.** f. f. } Centeio, especie de trigo.

**SEGALIGNO.** adj. m. NA. f. De compleição adusta, secco, difficultoso de engordar, debil, magro.

**SEGALONE.** f. m. Qualidade de passaro.

**SEGAMENTO.** f. m. Serramento, ferradura, a acção de serrar.

**SEGANTE.** p. a. m. f. Que serra, serrando.  
*Segante.* Que séga, segando.  
*Segante.* Que córta, cortando.